

Panasonic®

Operating Instructions Air-to-Water Heatpump



Model No.

Indoor Unit

WH-SDC03H3E5-1
WH-SDC05H3E5-1
WH-SDC07H3E5-1
WH-SDC09H3E5-1

WH-SDC12H6E5
WH-SDC16H6E5

WH-SDC09H3E8
WH-SDC12H9E8
WH-SDC16H9E8

WH-SQC09H3E8
WH-SQC12H9E8
WH-SQC16H9E8

WH-SXC09H3E5
WH-SXC12H6E5

WH-SXC09H3E8
WH-SXC12H9E8
WH-SXC16H9E8

Outdoor Unit

WH-UD03HE5-1
WH-UD05HE5-1
WH-UD07HE5-1
WH-UD09HE5-1

WH-UD12HE5
WH-UD16HE5

WH-UD09HE8
WH-UD12HE8
WH-UD16HE8

WH-UQ09HE8
WH-UQ12HE8
WH-UQ16HE8

WH-UX09HE5
WH-UX12HE5

WH-UX09HE8
WH-UX12HE8
WH-UX16HE8

Operating Instructions
Air-to-Water Heatpump

2-27

English (EN)

Betjeningsvejledning
Luft-til-vand varmepumpe

28-53

Dansk (DA)

Instrucciones de funcionamiento
Bomba de calor Aire-Agua

54-79

Español (ES)

Istruzioni operative
Pompa di calore aria-acqua

80-105

Italiano (IT)

Gebruiksaanwijzing
Lucht-naar-Water warmtepomp

106-131

Nederlands (NL)

Instrukcja obsługi
Pompa ciepła powietrze-woda

132-157

Polski (PL)

Οδηγίες λειτουργίας
Αντλία Θερμότητας Αέρος-Νερού

158-183

Ελληνικά (EL)

Návod k použití
Tepelné čerpadlo vzduch/voda

184-209

Český (CZ)

Mode d'emploi
Pompe à chaleur air-eau

210-235

Français (FR)

Bedienungsanleitung
Luft/Wasser-Wärmepumpe

236-261

Deutsch (DE)

Kullanım Kılavuzu
Hava-Su Isı Pompası

262-287

Türkçe (TR)

Bruksanvisning
Luft-vatten-varmepump

288-313

Svenska (SV)

Bruksanvisninger
Luft-til-vann varmepumpe

314-339

Norsk (NO)

Käyttöohjeet
Ilma-vesilämpöpumppu

340-365

Suomi (FI)

Használati útmutató
Levegő-víz hőszivattyú

366-391

Magyar (HU)

Navodila za uporabo
Toplotna črpalka zrak-voda

392-417

Slovenščina (SL)

Upute za rad
Toplinska pumpa zrak-voda

418-443

Hrvatski (HR)

Naudojimo instrukcijos
Šildymo siurblys oras-vanduo

444-469

Lietuvių (LT)



Manufactured by:
Panasonic AVC Networks Czech, s.r.o.
U Panasonicu 1, 320 84 Plzeň, Czech Republic



ACXF55-29170

Dziękujemy za zakup produktu firmy Panasonic.

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją w celu ponownego wykorzystania w przyszłości. Załączono instrukcję instalacji.

Numer seryjny oraz rok produkcji znajdują się na tabliczce znamionowej.

Spis treści

Środki bezpieczeństwa	134-136
Przyciski i wyświetlacz sterownika	137-139
Instalacja	139
Menu podręczne	140
Menu	140-153

Dla użytkownika

1 Ustawienia funkcji	140-141
1.1 Harm. tygodniowy	
1.2 Harmon. wakacyjny	
1.3 Harmon. pracy cichej	
1.4 Grzałka pokojowa	
1.5 Grzałka zbiornika	
1.6 Dez. Term.	
2 Sprawdź. systemu	141-142
2.1 Monit. pob. energii	
2.2 Temp. wody	
2.3 Hist. błędów	
2.4 Sprężarka	
2.5 Grzałka	
3 Ustawienia indyw.	142-143
3.1 Dźwięk dotyku	
3.2 Kontrast ekranu LCD	
3.3 Podświetlenie	
3.4 Inten. podświetlenia	
3.5 Format godziny	
3.6 Data & Godzina	
3.7 Język	
3.8 Hasło odblokowania	
4 Kont. do serwisanta	143
4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2	

Dla instalatora

5 Ust. instalatora > Ust. systemu	144-148
5.1 Podłączenie opcjon. płyty gł.	
5.2 Strefa & Czujnik	
5.3 Wydajność grzałki	
5.4 Anty-zamarzanie	
5.5 Podłącz. zbiorn.	
5.6 Podłącz. zbiorn. bufor.	
5.7 Grzałka zbiornika	
5.8 Grz. tacy skroplin	
5.9 Altern. czujnik zewn.	
5.10 Poł. biwalentne	
5.11 Przeł. zewn.	
5.12 Podł. paneli solar.	
5.13 Zewn. sygnał błędu	
5.14 Kontrola zapotrz.	
5.15 SG ready	
5.16 Prz. zewn. kompres.	
5.17 Czynniki obiegu	
5.18 Przeł. grz.-chłodz.	
5.19 Wymuś pracę grzałki	
6 Ust. instalatora > Ust. działania	148-152
6.1 Grzanie	
6.2 Chłodz.	
6.3 Auto	
6.4 Zbiornik	
7 Ust. instalatora > Ust. serwisowe.....	152-153
7.1 Max. pręđ. pompy ob.	
7.2 Odpomp. czynnika	
7.3 Susz. betonu	
7.4 Kont. do serwisanta	
Instrukcje czyszczenia	154
Rozwiązywanie problemów	155-156
Informacje	157



Przed użyciem należy upewnić się, że system został prawidłowo zainstalowany przez akredytowanego instalatora zgodnie z podanymi instrukcjami.

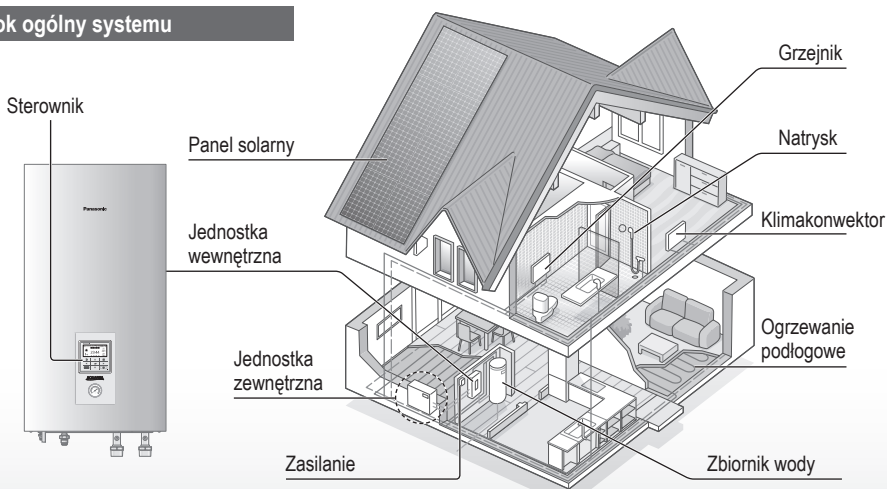
- **Pompa ciepła powietrze-woda firmy Panasonic** stanowi system dzielony składający się z dwóch jednostek: wewnętrznej i zewnętrznej. System jest przeznaczony do eksploatacji ze zbiornikiem wody firmy Panasonic. Firma Panasonic nie gwarantuje prawidłowego działania ani niezawodności systemu, jeśli nie jest on używany ze zbiornikiem wody firmy Panasonic.
- Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis obsługi systemu za pomocą jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.
- Sposoby korzystania z innych produktów, takich jak zbiornik wody, grzejnik, zewnętrzny sterownik termiczny i jednostki podłogowe zamieszczono w instrukcjach obsługi poszczególnych produktów.
- Niektóre funkcje opisane w niniejszej instrukcji mogą nie mieć zastosowania w przypadku danego systemu.
- Więcej informacji na ten temat może udzielić najbliższy akredytowany instalator.

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.

*2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.)

PL

Widok ogólny systemu



Ilustracje zamieszczone w niniejszej instrukcji pełnią jedynie rolę objaśniającą i mogą nie przedstawiać rzeczywistego urządzenia.

W przypadku przyszłych udoskonaleń zastrzegamy możliwość zmiany ilustracji bez powiadomienia.

Warunki robocze

Dla (serii) H	GRZANIE		*1 CHŁODZENIE
	Serii WH-SDC	Serii WH-SXC, Serii WH-SQC	
Temperatura wyjścia wody (°C) (Min. / Maks.)	20 / 55	20 / 55 (temperatura otoczenia poniżej -15°C) ^{*3} 20 / 60 (temperatura otoczenia powyżej -10°C) ^{*3}	5 / 20
Zewnętrzna temperatura otoczenia (°C) (Min. / Maks.)	-20 / 35	-28 / 35	16 / 43

Gdy zewnętrzna temperatura znajduje się poza zakresem określonym w tabeli, wydajność grzewcza znacznie obniży się, a zabezpieczenie jednostki zewnętrznej może ją wyłączyć.


Jednostka uruchomi się automatycznie, gdy zewnętrzna temperatura ponownie znajdzie się w wymaganym zakresie.


*3 W zewnętrznej temperaturze otoczenia między -10°C i -15°C temperatura wyjścia wody stopniowo zmniejsza się z 60°C do 55°C.

Środki bezpieczeństwa


Aby uniknąć zagrożenia dla zdrowia własnego, innych osób lub niebezpieczeństwa powstania szkód materialnych, należy stosować się do poniższych zasad:


Nieprawidłowa obsługa spowodowana nieprzestrzeganiem poniższych wytycznych może doprowadzić do zagrożeń, których stopień określono poniżej:

 OSTRZEŻENIE	Ten znak ostrzega przed śmiercią lub poważnym zranieniem.
--	---

 UWAGA	Ten znak ostrzega przed zranieniem lub szkodą materialną.
--	---

Wytyczne w instrukcji są opatrzone następującymi symbolami:

	Ten symbol oznacza czynność, która jest ZABRONIONA .
---	---

	Te symbole oznaczają czynności, które są OBOWIĄZKOWE .
---	---



OSTRZEŻENIE

Jednostka wewnętrzna i zewnętrzna



Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru, poinstruowania w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zapoznania z istniejącymi zagrożeniami. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy. Dzieci pozostawione bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia.

Czyszczenie wewnętrznych części, naprawę, instalację, wyjęcie, demontaż i ponowną instalację jednostki należy powierzyć akredytowanemu instalatorowi. Nieprawidłowa instalacja i obsługa spowodują wyciek, porażenie prądem lub pożar.

Możliwość użycia określonego typu czynnika chłodniczego należy potwierdzić u akredytowanego instalatora. Użycie innego typu czynnika chłodniczego niż określony może spowodować uszkodzenie produktu, zranienie itp.



Nie instalować urządzenia w potencjalnie wybuchowej lub palnej atmosferze. Nieprzestrzeganie powyższego wymagania może prowadzić do pożaru.

Nie wkładać palców ani innych przedmiotów do jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej; obracające się części mogą spowodować zranienie.





Nie dotykać jednostki zewnętrznej podczas burzy, możliwe porażenie prądem.

Nie siadać na urządzeniu ani nie wchodzić na nie; grozi to upadkiem.



Nie instalować jednostki wewnętrznej na zewnątrz budynków. Jednostka ta jest przeznaczona wyłącznie do instalacji wewnątrz budynku.

Zasilanie



Aby uniknąć przegrzania i pożaru, nie należy używać kabla zmodyfikowanego, powstałego z połączenia dwóch lub więcej kabli, przedłużacza ani kabla niezgodnego ze specyfikacjami.



Aby uniknąć przegrzania, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym:

- Nie podłączać kabla zasilającego do gniazda elektrycznego, do którego są podłączone inne urządzenia.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie wyginać ani nie skręcać kabla zasilającego.



Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub inne wykwalifikowane osoby, co pozwoli na uniknięcie zagrożenia.

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy (RCCB). Należy zlecić akredytowanej firmie instalacyjnej regularne sprawdzanie działania wyłącznika RCCB, szczególnie po instalacji, kontroli i konserwacji. Niesprawność wyłącznika RCCB może skutkować porażeniem prądem elektrycznym i/lub pożarem.



Stanowczo zalecamy zainstalowanie urządzenia różnicowoprądowego (RCD) w celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym i/lub pożaru.

Przed uzyskaniem dostępu do zacisków należy rozłączyć wszelkie obwody zasilające.

W przypadku nieprawidłowości w działaniu / usterki należy zaprzestać korzystania z produktu i odłączyć zasilanie. (ryzyko powstania dymu / pożaru / porażenia prądem)
Przykłady nieprawidłowego działania / usterek

- Częste rozłączanie wyłącznika RCCB.
 - Zapach spalenizny.
 - Nietypowy hałas lub drgania urządzenia.
 - Wycieki gorącej wody z jednostki wewnętrznej.
- Natychmiast skontaktować się z akredytowanym instalatorem w celu dokonania konserwacji / naprawy.

Podczas kontroli i konserwacji należy nosić rękawice ochronne.



Urządzenie musi być uziemione, aby nie doszło do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.



Aby zapobiec porażeniu prądem, należy odłączyć zasilanie:

- Przed czyszczeniem lub naprawą.
- Na czas dłuższej bezczynności.

Urządzenie wielofunkcyjne. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, oparzeń i/lub śmiertelnych obrażeń, należy pamiętać o odłączeniu wszystkich źródeł zasilania przed uzyskaniem dostępu do jakiegokolwiek przyłącza w jednostce wewnętrznej.

Środki bezpieczeństwa



UWAGA

Jednostka wewnętrzna i zewnętrzna



Nie czyścić jednostki wewnętrznej wodą, benzyną, rozcieńczalnikiem ani proszkiem do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić jednostkę lub wywołać korozję.

Nie instalować urządzenia w pobliżu materiałów palnych ani w łazience. W przeciwnym przypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym i/lub pożarem.

Nie dotykać rury wylotu wody jednostki wewnętrznej podczas jej działania.

Nie umieszczać żadnych materiałów na urządzeniu ani pod nim.

Nie dotykać ostrych żeberek aluminiowych; ostre części mogą być przyczyną zranienia.



Nie używać systemu podczas sterylizacji, gdyż może to prowadzić do oparzenia gorącą wodą lub przegrzania natrysku.



Prawidłowe podłączenie rury spustowej umożliwia zapobieżenie wyciekom wody.

Po dłuższym okresie użytkowania należy sprawdzić, czy nie doszło do pogorszenia stanu technicznego stelażu instalacyjnego. Uszkodzony stelaż może spowodować upadek urządzenia.

Określenie poziomów ustawień funkcji dezynfekcji termicznej zgodnie z lokalnymi przepisami należy powierzyć akredytowanej firmie instalacyjnej.

Sterownik



Nie dopuścić do zamknięcia sterownika. Nieprzestrzeganie powyższego wymagania może skutkować porażeniem prądem elektrycznym i/lub pożarem.

Nie naciskać przycisków sterownika twardymi ani ostrymi przedmiotami. Nieprzestrzeganie powyższego wymagania może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

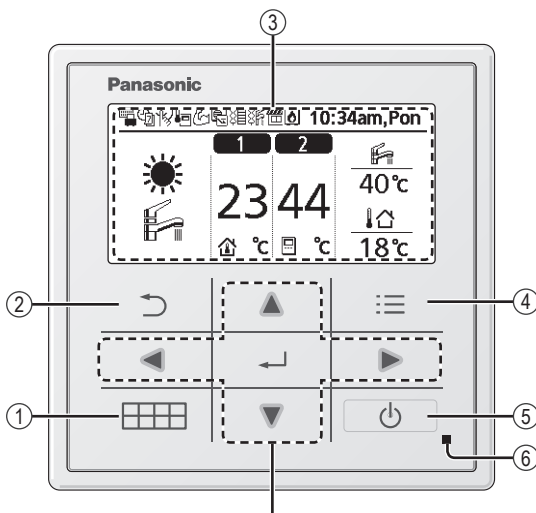
Nie myć sterownika wodą, benzyną, rozcieńczalnikiem ani proszkiem do szorowania.

Nie przeprowadzać kontroli ani konserwacji sterownika samodzielnie. Aby uniknąć zranienia wskutek nieprawidłowej obsługi, należy skontaktować się z akredytowaną firmą instalacyjną.

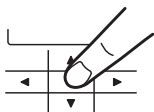
Przyciski i wyświetlacz sterownika


Przycisk / kontrolka

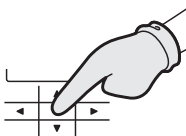
- ① **Przycisk menu podręcznego**
(Więcej informacji zamieszczono w osobnym Przewodniku po menu podręcznym.)
- ② **Przycisk Wstecz**
Powrót do poprzedniego ekranu
- ③ **Wyświetlacz LCD**
- ④ **Przycisk głównego menu**
Służy do ustawiania funkcji
- ⑤ **Przycisk WŁ / WYŁ**
Uruchamia / zatrzymuje działanie
- ⑥ **Kontrolka działania**
Świeci się podczas działania, miga w przypadku alarmu.




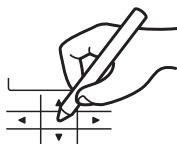
 **Naciskać środek**



 **Bez rękawic**

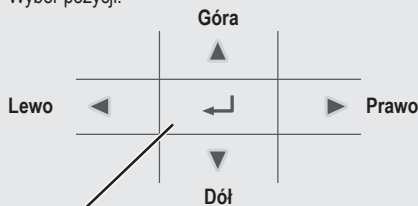


 **Bez długopisu / ołówka**



Przyciski kursora

Wybór pozycji.



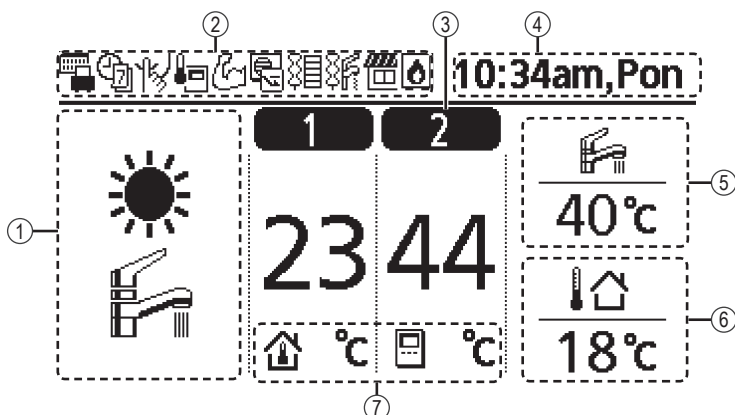
Przycisk Enter

Potwierdzenie wybranej pozycji.

PL

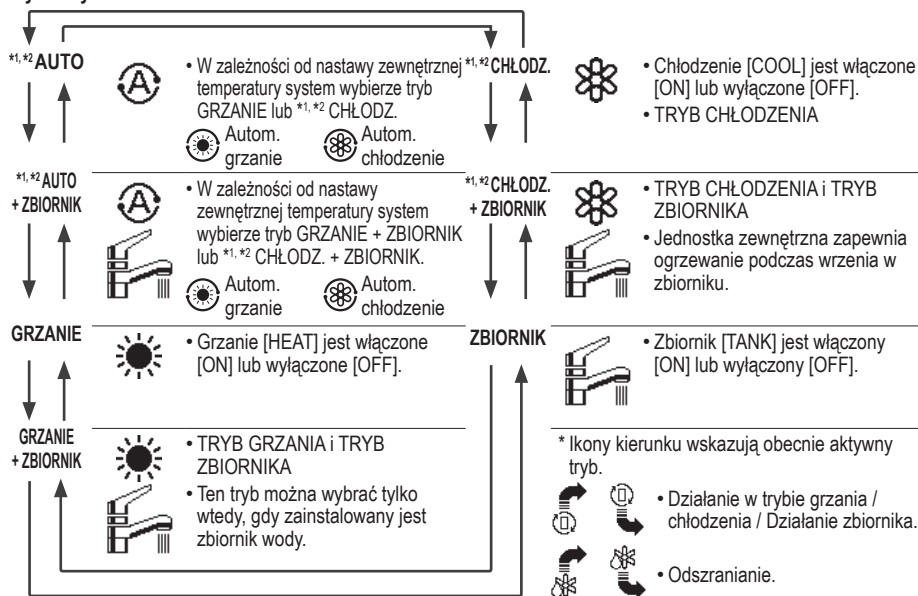
Środki bezpieczeństwa / Przyciski i wyświetlacz sterownika

Przyciski i wyświetlacz sterownika



Wyświetlacz

1 Wybór trybu



2 Ikony działania

Przedstawiają stan działania.

Gdy dane działanie jest wyłączone (po wyświetleniu ekranu informującego o wyłączeniu działania), odpowiadająca mu ikona nie będzie wyświetlana (za wyjątkiem harmonogramu tygodniowego).

- | | | |
|--|--|---|
| Stan działania wakacyjnego | Stan działania harmonogramu tygodniowego | Stan działania trybu cichego |
| Strefa: Termostat pokojowy
→ Stan wewnętrznego czujnika | Stan działania trybu intensywnego | Stan kontroli zapotrzebowania, SG Ready lub SHP |
| Stan grzałki wspomagającej | Stan grzałki w zbiorniku c.w.u. | Stan obiegu solarnego |
| Stan bivalencji (Boiler) | | |

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.

*2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ.. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).

- ③ Temperatura w poszczególnych strefach
- ④ Godzina i dzień
- ⑤ Temperatura w zbiorniku wody
- ⑥ Zewnętrzna temperatura
- ⑦ Typ czujnika / Ikony ustawiania rodzaju temperatury



Temperatura wody
→ Krzywa grzewcza
Termostat
→ Zewnętrzny



Temperatura wody
→ Stała wartość
Termostat
→ Wewnętrzny



Tylko basen


Instalacja

Przed przystąpieniem do wprowadzenia ustawień w poszczególnych menu należy uruchomić sterownik, wybierając język obsługi i ustawiając prawidłową datę oraz godzinę.

Po włączeniu zasilania po raz pierwszy automatycznie przechodzi do trybu ekranu ustawień. Można go również ustawić w menu ustawień osobistych.



Wybór języka

Należy zaczekać, aż wyświetlacz się uruchomi. Po zakończeniu uruchamiania ekran przechodzi do trybu normalnego wyświetlania. Po naciśnięciu dowolnego przycisku pojawia się ekran ustawiania języka.

- ① Wybierz żądany język, używając przycisków ▼ i ▲.
- ② Naciśnij , aby potwierdzić wybór.

Instalacja	12:00am, Pon	Wyświetlacz miga
Instalowanie		
12:00am, Pon		
[Start]		
Język	12:00am, Pon	
DANISH		
SWEDISH		
NORWEGIAN		
POLISH		
Wybór	[←] Akcept.	
Format godziny	12:00am, Pon	
24 godz.		
am/pm		
Wybór	[←] Akcept.	
Data & Godzina	12:00am, Pon	
Rok/Mies./Dzień	Godz: Min	
2015 / 01 / 01	12 : 00 am	
Wybór	[←] Akcept.	
10:00am, Sr		
[Start]		

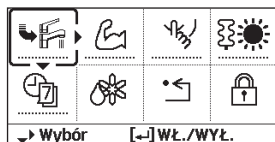
Ustawianie zegara


- ① Za pomocą przycisków ▼ lub ▲ wybierz format wyświetlania godziny: 24- lub 12-godzinny (np. 15:00 lub 3:00 pm).
- ② Naciśnij , aby potwierdzić wybór.
- ③ Za pomocą przycisków ▼ i ▲ wybierz rok, miesiąc, dzień, godzinę i minuty. (Wybierz i przenieś za pomocą ► i naciśnij  aby potwierdzić).
- ④ Po ustawieniu czasu, godzina oraz dzień będą widoczne na wyświetlaczu nawet wtedy, gdy sterownik będzie wyłączony.

Menu podręczne


Po zakończeniu początkowej konfiguracji można wybrać menu podręczne spośród poniższych opcji i dokonać edycji ustawień.

① Naciśnij , aby wyświetlić menu podręczne.




 Wymuszenie grzania C.W.U.

 Tryb intensywny


 Praca cicha

 Nagrzewnica

 Harm. tygodniowy

 Wymuszenie odszraniania

 Resetowanie błędu

 Blokada sterownika

② Wybierz menu za pomocą    .

③ Naciśnij , aby włączyć/wyłączyć wybrane menu.

Menu Dla użytkownika

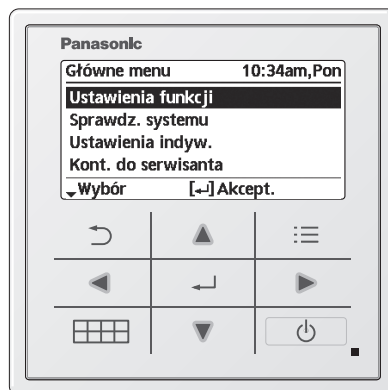
Wybierz menu i wprowadź ustawienia dla systemu zainstalowanego w domu. Wszystkie wstępne ustawienia muszą być dokonane przez akredytowanego instalatora. Zalecamy, aby wszelkich zmian we wstępnych ustawieniach dokonywał również akredytowany instalator.










- Po wstępnej instalacji można dokonać ręcznej regulacji ustawień.
- Wstępne ustawienie pozostanie aktywne do czasu, aż użytkownik je zmieni.
- Przed dokonaniem ustawień należy upewnić się, że kontrolka działania jest wyłączona.
- Błędne ustawienie może powodować nieprawidłowe działanie systemu. Należy skontaktować się z akredytowaną firmą instalacyjną.

Aby wyświetlić <Główne menu>: 

Aby wybrać menu:    

Aby potwierdzić wybraną pozycję: 



Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz																												
1 Ustawienia funkcji																														
1.1 > Harm. tygodniowy																														
<p>Po ustawieniu tygodniowego harmonogramu użytkownik może dokonać edycji za pomocą menu podręcznego.</p> <p>Służy do ustawienia do 6 opcji działania w ciągu doby.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wyłączone po wybraniu Tak [Yes] przy przełączniku grzanie / chłodzenie lub po włączeniu wymuszenia grzałki. 	<p>Ustawienia harmonogramu Wybierz dzień tygodnia i ustaw wymagane opcje (Godzina / Działanie WŁ./WYŁ. / Tryb)</p> <p>Kopiuuj harmonogram Wybierz dzień tygodnia</p>	<p>Harm. tygodniowy 10:44am, Śr</p> <table border="1"> <tr> <th>Ndz</th> <th>Pon</th> <th>Wt</th> <th>Śr</th> <th>Czw</th> <th>Pt</th> <th>Sob</th> </tr> <tr> <td>1. 8:00am</td> <td>WŁ.</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2. 12:00pm</td> <td>WŁ.</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>3. 1:00pm</td> <td>WŁ.</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>↳Dzień ↘Opcja [↔]Edytuj</p>	Ndz	Pon	Wt	Śr	Czw	Pt	Sob	1. 8:00am	WŁ.					40°C	2. 12:00pm	WŁ.		24/28°C			40°C	3. 1:00pm	WŁ.		12/10°C			
Ndz	Pon	Wt	Śr	Czw	Pt	Sob																								
1. 8:00am	WŁ.					40°C																								
2. 12:00pm	WŁ.		24/28°C			40°C																								
3. 1:00pm	WŁ.		12/10°C																											

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz
1.2 > Harmon. wakacyjny		
Aby zaoszczędzić energię można ustawić tryb wakacyjny, którego działanie polega na wyłączeniu systemu lub obniżeniu temperatury na określony czas.	WYŁ	WŁ ▲ WYŁ
	> WŁ	
	Początek i koniec trybu wakacyjnego. Data i godzina Wyl. lub niższa temperatura	Wakacje: Koniec 10:34am, Pon Rok/Mies./Dzień Godz.: Min ▲ 2015 / 01 / 07 10 : 00 am ▼ ↕ Wybór [-] Akcept.
1.3 > Harmon. pracy cichej		
Zapewnia ciche działanie podczas ustawionego okresu. Można ustawić do 6 opcji. Poziom 0 oznacza, że tryb jest wyłączony.	Czas rozpoczęcia trybu cichego: Data i godzina	Praca cicha 10:34am, Pon Opcja Godz. Poz. 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 ▼ Wybór [-] Edytuj
	Poziom cichego działania: 0 ~ 3	
1.4 > Grzałka pokojowa		
Służy do włączania lub wyłączania grzałki wspomagającej.	WYŁ	WŁ ▲ WYŁ
1.5 > Grzałka zbiornika		
Służy do włączania lub wyłączania grzałki zbiornika.	WYŁ	WŁ ▲ WYŁ
<ul style="list-style-type: none"> • Dostępny jedynie w przypadku podłączonego zbiornika. 		
1.6 > Dez. Term.		
Służy do włączania lub wyłączania automatycznej dezynfekcji termicznej.	WYŁ	WŁ ▲ WYŁ
<ul style="list-style-type: none"> • Dostępny jedynie w przypadku podłączonego zbiornika. • Nie używać systemu podczas dezynfekcji termicznej, gdyż może to prowadzić do oparzenia gorącą wodą lub przegrzania natrysku. • Określenie poziomów ustawień funkcji dezynfekcji termicznej zgodnie z lokalnymi przepisami należy powierzyć akredytowanej firmie instalacyjnej. 		
2 Sprawdź. systemu		
2.1 > Monit. pob. energii		
Wykres bieżącego lub historycznego zużycia energii elektrycznej, wytwarzania energii cieplnej bądź COP.	Obecnie Wybór i pobieranie	Całk. pobór en. (1rok) 0.0 kWh 1 rok 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Em Sty., 2015: 0.0 kWh okolo ↕ Miesiąc ↕ Tryb
	Wyk. poboru energii Wybór i pobieranie	
<ul style="list-style-type: none"> • COP = współczynnik wydajności. • Dla wykresu historycznego wybiera się okres od 1 dnia/1 tygodnia/1 roku. • Można pobrać zużycie energii (kWh) na potrzeby grzania, *1, *2 chłodzenia, zbiornika lub łączne. • Całkowity pobór mocy to wartość szacunkowa obliczona przy założeniu, że napięcie wynosi 230 V prądu zmiennego, i może się różnić od wartości zmierzonych przez precyzyjne urządzenia. 		
2.2 > Temp. wody		
Wyświetla wszystkie temperatury wody w poszczególnych obszarach.	Aktualna temperatura wody w 8 punktach: Powrót / Zasilanie / Str. 1 / Str. 2 / Zbiornik / Zb. bufor / Solary / Basen	Temp. wody 10:34am, Pon 1. Powrót : 0°C 2. Zasilanie : 0°C 3. Str. 1 : 0°C 4. Str. 2 : 0°C ▼ Strona
	Wybór i pobieranie	

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowany instalator.
 *2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz												
2.3 > Hist. błędów														
<ul style="list-style-type: none"> • Kody błędów objaśniono w rozdziale Rozwiązywanie problemów. • Kod najnowszego błędu jest wyświetlany w górnej części. 	Wybór i pobieranie	<table border="0"> <tr> <td>Hist. błędów</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Pon</td> </tr> <tr> <td>1. --</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2. --</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3. --</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4. --</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">[←] Wyczyść historię</td> </tr> </table>	Hist. błędów	10:34am,Pon	1. --		2. --		3. --		4. --		[←] Wyczyść historię	
Hist. błędów	10:34am,Pon													
1. --														
2. --														
3. --														
4. --														
[←] Wyczyść historię														
2.4 > Sprężarka														
Wyświetla wydajność sprężarki.	Wybór i pobieranie	<table border="0"> <tr> <td>Sprężarka</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Pon</td> </tr> <tr> <td>1. Częstotliwość :</td> <td style="text-align: right;">0 Hz</td> </tr> <tr> <td>2. Ilość WYŁ.-WŁ. :</td> <td style="text-align: right;">0</td> </tr> <tr> <td>3. Całk. czas dział. :</td> <td style="text-align: right;">0 h</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">[↩] Powrót</td> </tr> </table>	Sprężarka	10:34am,Pon	1. Częstotliwość :	0 Hz	2. Ilość WYŁ.-WŁ. :	0	3. Całk. czas dział. :	0 h	[↩] Powrót			
Sprężarka	10:34am,Pon													
1. Częstotliwość :	0 Hz													
2. Ilość WYŁ.-WŁ. :	0													
3. Całk. czas dział. :	0 h													
[↩] Powrót														
2.5 > Grzałka														
Łączna liczba godzin przy włączonej grzałce wspomagającej / grzałce zbiornika.	Wybór i pobieranie	<table border="0"> <tr> <td>Grzałka</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Pon</td> </tr> <tr> <td>Całk. czas dział.</td> <td></td> </tr> <tr> <td> :</td> <td style="text-align: right;">0h</td> </tr> <tr> <td> :</td> <td style="text-align: right;">0h</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">[↩] Powrót</td> </tr> </table>	Grzałka	10:34am,Pon	Całk. czas dział.		:	0h	:	0h	[↩] Powrót			
Grzałka	10:34am,Pon													
Całk. czas dział.														
:	0h													
:	0h													
[↩] Powrót														
3 Ustawienia indyw.														
3.1 > Dźwięk dotyku														
Służy do włączania / wyłączenia dźwięku potwierdzających czynności.	WŁ	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;"> WŁ ▼ WYŁ </div>												
3.2 > Kontrast ekranu LCD														
Służy do ustawiania kontrastu wyświetlacza.	3	<table border="0"> <tr> <td>Kontrast ekranu LCD</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Pon</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Niski</td> <td style="text-align: center;">Wysoki</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">◀</td> <td style="text-align: center;">▶</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">◀ Wybór [←] Akcept.</td> </tr> </table>	Kontrast ekranu LCD	10:34am,Pon	Niski	Wysoki	◀	▶	◀ Wybór [←] Akcept.					
Kontrast ekranu LCD	10:34am,Pon													
Niski	Wysoki													
◀	▶													
◀ Wybór [←] Akcept.														
3.3 > Podświetlenie														
Ustawia czas trwania podświetlenia ekranu.	1 min.	<table border="0"> <tr> <td>Podświetlenie</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Pon</td> </tr> <tr> <td>WYŁ</td> <td style="text-align: right;">5 min.</td> </tr> <tr> <td>15 sek.</td> <td style="text-align: right;">10 min.</td> </tr> <tr> <td style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">1 min.</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">^ Wybór [←] Akcept.</td> </tr> </table>	Podświetlenie	10:34am,Pon	WYŁ	5 min.	15 sek.	10 min.	1 min.		^ Wybór [←] Akcept.			
Podświetlenie	10:34am,Pon													
WYŁ	5 min.													
15 sek.	10 min.													
1 min.														
^ Wybór [←] Akcept.														
3.4 > Inten. podświetlenia														
Ustawia jasność podświetlenia ekranu.	4	<table border="0"> <tr> <td>Inten. podświetlenia</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Pon</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Ciemne</td> <td style="text-align: center;">Jasne</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">◀</td> <td style="text-align: center;">▶</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">◀ Wybór [←] Akcept.</td> </tr> </table>	Inten. podświetlenia	10:34am,Pon	Ciemne	Jasne	◀	▶	◀ Wybór [←] Akcept.					
Inten. podświetlenia	10:34am,Pon													
Ciemne	Jasne													
◀	▶													
◀ Wybór [←] Akcept.														
3.5 > Format godziny														
Służy do ustawiania formatu wyświetlania godziny.	24 godz.	<table border="0"> <tr> <td>Format godziny</td> <td style="text-align: right;">10:34am,Pon</td> </tr> <tr> <td style="background-color: black; color: white; padding: 2px;">24 godz.</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">▼</td> <td style="text-align: center;">am/pm</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">▼ Wybór [←] Akcept.</td> </tr> </table>	Format godziny	10:34am,Pon	24 godz.		▼	am/pm	▼ Wybór [←] Akcept.					
Format godziny	10:34am,Pon													
24 godz.														
▼	am/pm													
▼ Wybór [←] Akcept.														

3.6 > Data & Godzina										
Służy do ustawiania aktualnej daty i godziny.	Rok / Mies. / Dzień / Godz / Min	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: right;">Data & Godzina</td> <td style="text-align: left;">10:34am, Pon</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Rok/Mies./Dzień</td> <td style="text-align: left;">Godz : Min</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">2015</div> / 01 / 07 </td> <td style="text-align: left;">10 : 00 am</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">↕ Wybór</td> <td style="text-align: left;">[←] Akcept.</td> </tr> </table>	Data & Godzina	10:34am, Pon	Rok/Mies./Dzień	Godz : Min	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">2015</div> / 01 / 07	10 : 00 am	↕ Wybór	[←] Akcept.
Data & Godzina	10:34am, Pon									
Rok/Mies./Dzień	Godz : Min									
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">2015</div> / 01 / 07	10 : 00 am									
↕ Wybór	[←] Akcept.									

3.7 > Język								
Służy do ustawiania języka górnej części ekranu. <ul style="list-style-type: none"> • W przypadku języka greckiego – patrz wersja angielska. 	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: right;">Język</td> <td style="text-align: left;">10:34am, Pon</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> DANISH SWEDISH NORWEGIAN POLISH </td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">↕ Wybór</td> <td style="text-align: left;">[←] Akcept.</td> </tr> </table>	Język	10:34am, Pon	DANISH SWEDISH NORWEGIAN POLISH		↕ Wybór	[←] Akcept.
Język	10:34am, Pon							
DANISH SWEDISH NORWEGIAN POLISH								
↕ Wybór	[←] Akcept.							

3.8 > Hasło odblokowania								
4-cyfrowe hasło dla wszystkich ustawień.	0000	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: right;">Hasło odblokowania</td> <td style="text-align: left;">10:34am, Pon</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; font-size: 2em;">0</div> 0000 </td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">↕ Wybór</td> <td style="text-align: left;">[←] Akcept.</td> </tr> </table>	Hasło odblokowania	10:34am, Pon	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; font-size: 2em;">0</div> 0000		↕ Wybór	[←] Akcept.
Hasło odblokowania	10:34am, Pon							
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; font-size: 2em;">0</div> 0000								
↕ Wybór	[←] Akcept.							

4 Kont. do serwisanta

4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2												
Numer kontaktowy dla instalatora.	Wybór i pobieranie	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="text-align: right;">Ust. serwisowe</td> <td style="text-align: left;">10:34am, Pon</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Kontakt 1</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Nazwa : Bryan Adams</td> </tr> <tr> <td colspan="2">☎ : 0881 23456 78</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">↕ Wybór</td> <td></td> </tr> </table>	Ust. serwisowe	10:34am, Pon	Kontakt 1		Nazwa : Bryan Adams		☎ : 0881 23456 78		↕ Wybór	
Ust. serwisowe	10:34am, Pon											
Kontakt 1												
Nazwa : Bryan Adams												
☎ : 0881 23456 78												
↕ Wybór												

Menu Dla instalatora

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz
5 Ust. instalatora > Ust. systemu		
5.1 > Podłączenie opcjon. płyty gł.		
<p>Służy do podłączenia opcjonalnej płyty sterującej.</p>	Nie	<div style="text-align: center;">Tak ▲ Nie</div>
<p>• Jeśli opcjonalna płyta sterująca jest podłączona, w systemie będą dostępne dodatkowe funkcje:</p> <ol style="list-style-type: none"> ① Podłączenie zbiornika buforowego i sterowanie jego działaniem i temperaturą. ② Sterowanie 2 strefami (w tym basenem i funkcją ogrzewania wody w basenie). ③ Funkcja obiegu solarnego (ciepłe panele solarne połączone ze zbiornikiem C.W.U. (cieplej wody użytkowej)) lub zbiornikiem buforowym. ④ Zewnętrzny przełącznik sprężarki. ⑤ Zewn. sygnał błędu. ⑥ Sterowanie SG Ready. ⑦ Kontrola zapotrzebowania. ⑧ Przeł. grz.-chłodz. 		
5.2 > Strefa & Czujnik		
<p>Umożliwia wybór czujników i systemu 1- lub 2-strefowego.</p>	<p>Str.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Po wybraniu systemu 1- lub 2-strefowego należy dokonać wyboru pomieszczenia lub basenu. • W przypadku wyboru basenu należy wybrać temperaturę dla ΔT w zakresie 0 °C - 10 °C. <p>Czujnik</p> <p>* W przypadku termostatu należy określić, czy jest to termostat zewnętrzny czy wewnętrzny.</p>	<p>Strefa & Czujnik 10:34am,Pon</p> <p>Str.</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">System 1 strefowy</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">System 2 strefowy</div> <hr/> <p>↘ Wybór [←] Akcept.</p> <p>Strefa & Czujnik 10:34am,Pon</p> <p>Czujnik</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Temp. wody</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Termost. pok.</div> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">Termist. pok.</div> <hr/> <p>↘ Wybór [←] Akcept.</p>
5.3 > Wydajność grzałki		
<p>Umożliwia obniżenie mocy grzałki w razie potrzeby.*</p> <p style="text-align: center;">3 kW / 6 kW / 9 kW</p> <p>* Opcje kW zależą od modelu.</p>	3 kW / 6 kW / 9 kW	<p>Wydajność grzałki 10:34am,Pon</p> <p style="text-align: center;">3 kW</p> <p style="text-align: center;">6 kW</p> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; text-align: center;">9 kW</div> <hr/> <p>↗ Wybór [←] Akcept.</p>
5.4 > Anty-zamarzanie		
<p>Aktywacja lub dezaktywacja ochrony przed zamarzaniem wody, gdy system jest wyłączony.</p>	Tak	<div style="text-align: center;">Tak ▼ Nie</div>
5.5 > Podłącz. zbiorn.		
<p>Umożliwia podłączenie zbiornika do systemu.</p>	Nie	<div style="text-align: center;">Tak ▲ Nie</div>
5.6 > Podłącz. zbiorn. bufor.		
<p>Umożliwia podłączenie zbiornika buforowego do systemu; wybór opcji TAK pozwala również ustawić temperaturę ΔT.</p> <p>• Aby wyłączyć tę funkcję, opcjonalna płyta sterująca musi być ustawiona na TAK.</p>	Nie	<div style="text-align: center;">Tak ▲ Nie</div>
	> Tak	
5 °C	<p>Ustawienie ΔT dla zbiornika buforowego</p>	<p>Zb. bufor 10:34am,Pon</p> <p>ΔT dla zb buf</p> <p>Zakres: (0°C~10°C)</p> <p>Kroki: $\pm 1^\circ\text{C}$</p> <div style="text-align: center;"> <div style="background-color: #333; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">5</div> °C </div> <hr/> <p>↗ Wybór [←] Akcept.</p>

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz
------	---------------------	------------------------------

5.7 > Grzałka zbiornika			
<p>Umożliwia wybór grzałki zbiornika : wspomagająca (wewnętrzna) lub w zbiorniku (zewnątrzna), a w przypadku gdy wybrano Zewnętrzną, ustawienie harmonogramu włączania grzałki.</p> <p>* Ta opcja jest dostępna, jeśli wybrano połączenie zbiornika (TAK).</p>	Wewn.	<p>Grzałka zbiornika 10:34am,Pon</p> <p>Zewnętrzny</p> <p>Wewn.</p> <p>Wybór [-+] Akcept.</p>	
	0:20	Ustawienie czasu włączenia grzałki w zbiorniku c.w.u..	<p>Grzałka zbiornika 10:34am,Pon</p> <p>Grzałka zbiornika: Czas wł.</p> <p>Zakres: (0:20-3:00)</p> <p>Kroki: ±0:05</p> <p>0:20</p> <p>Wybór [-+] Akcept.</p>
5.8 > Grz. tacy skroplin			
<p>Aby wybrać, czy opcjonalna grzałka skroplin jest podłączona.</p> <p>* Typ A - Grzałka tacy skroplin uaktywnia się wyłącznie podczas odszraniania.</p> <p>* Typ B - Grzałka tacy skroplin uaktywnia się, gdy zewnętrzna temperatura otoczenia wynosi 5 °C lub mniej.</p>	Nie	<p>Tak</p> <p>Nie</p>	
	A	Ustawienie typu grzałki skroplin*.	<p>Tryb pracy grzałki 10:34am,Pon</p> <p>A</p> <p>B</p> <p>Wybór [-+] Akcept.</p>
5.9 > Altern. czujnik zewn.			
Umożliwia wybór alternatywnego czujnika zewnętrznego.	Nie	<p>Tak</p> <p>Nie</p>	
5.10 > Poł. biwalentne			
<p>Aby wybrać połączenie biwalentne w celu dopuszczenia dodatkowego źródła ciepła np. bojlera w celu podgrzania zbiornika buforowego i zbiornika ciepłej wody użytkowej, kiedy wydajność pompy ciepła jest niedostateczna przy niskiej temperaturze zewnętrznej. Funkcję biwalentną można skonfigurować w trybie alternatywnym (pompa ciepła i bojler działają na przemian) lub w trybie równoległym (pompa ciepła i bojler działają jednocześnie) lub w zaawansowanym trybie równoległym (pompa działa i bojler włącza się dla zbiornika buforowego i/lub ciepłej wody użytkowej w zależności od ustawień opcji kontrolnych).</p>	Nie	<p>Tak</p> <p>Nie</p>	
	-5 °C	Ustawienie zewnętrznej temperatury, przy której włączane jest urządzenie biwalentne.	<p>Poł. biwalentne 10:34am,Pon</p> <p>Załączenie: Temp. zewn.</p> <p>Zakres: (-15°C-35°C)</p> <p>Kroki: ±1°C</p> <p>-5 °C</p> <p>Wybór [-+] Akcept.</p>
	Tak > Po wybraniu zewnętrznej temperatury		
Opcja kontrol.			
Alternatywne / Równoległe / Zaawa. równoległe		<p>Poł. biwalentne 10:34am,Pon</p> <p>Opcja kontrol.</p> <p>Alternatywne</p> <p>Równoległe</p> <p>Zaawa. równoległe</p> <p>Wybór [-+] Akcept.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> Wybór zaawansowanej opcji równoległej biwalentnego korzystania ze zbiorników. 			

PL
Menu

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz
Opcja kontrol. > Zaawa. równoległe		
	Grzanie	C.W.U.
	<p>• „Grzanie” oznacza zbiornik buforowy, „C.W.U.” oznacza zbiornik ciepłej wody użytkowej.</p>	
		Poł. biwalentne 10:34am,Pon Zaawa. równoległe Grzanie C.W.U.
		↓ Wybór [←] Akcept.
Opcja kontrol. > Zaawa. równoległe > Grzanie > Tak		
	<p>• Zbiornik buforowy uaktywni się wyłącznie po wybraniu opcji „Tak”.</p>	
		Poł. biwalentne 10:34am,Pon Zaawa. równoległe: Grzanie Tak Nie
		↓ Wybór [←] Akcept.
-8 °C	Ustaw próg temperatury uruchamiania biwalentnego źródła ciepła.	Poł. biwalentne 10:34am,Pon Począz. grz.: Temp. docelowa Zakres: (-10°C-0°C) Krok: ±1°C -8 °C
		↕ Wybór [←] Akcept.
0:30	Opóźnienie uruchomienia biwalentnego źródła ciepła (w godz. i minutach).	Poł. biwalentne 10:34am,Pon Począz. grz.: Czas opóźnienia Zakres: (0:00-1:30) Krok: ±0:05 0:30
		↕ Wybór [←] Akcept.
-2 °C	Ustaw próg temperatury zatrzymywania biwalentnego źródła ciepła.	Poł. biwalentne 10:34am,Pon Koniec grz.: Temp. docelowa Zakres: (-10°C-0°C) Krok: ±1°C -2 °C
		↕ Wybór [←] Akcept.
0:30	Opóźnienie zatrzymywania biwalentnego źródła ciepła (w godz. i minutach).	Poł. biwalentne 10:34am,Pon Koniec grz.: Czas opóźnienia Zakres: (0:00-1:30) Krok: ±0:05 0:30
		↕ Wybór [←] Akcept.
Opcja kontrol. > Zaawa. równoległe > C.W.U. > Tak		
	<p>• Zbiornik c.w.u. uaktywni się wyłącznie po wybraniu opcji „Tak”.</p>	
		Poł. biwalentne 10:34am,Pon Zaawa. równoległe: C.W.U. Tak Nie
		↓ Wybór [←] Akcept.
0:30	Opóźnienie uruchomienia biwalentnego źródła ciepła (w godz. i minutach).	Poł. biwalentne 10:34am,Pon C.W.U.: Czas opóźnienia Zakres: (0:30-1:30) Krok: ±0:05 0:30
		↕ Wybór [←] Akcept.

5.11 > Przeł. zewn.

	Nie	Tak ▲ Nie
--	-----	-----------------

5.12 > Podł. paneli solar.

- Aby włączyć tę funkcję, opcjonalna płyta sterująca musi być ustawiona na TAK.
- W przypadku braku wyboru opcji łączności z płytą sterującą, funkcja nie będzie widoczna na wyświetlaczu.

	Nie	Tak ▲ Nie
--	-----	-----------------

> Tak

Zb. bufor	Wybór zbiornika	Podł. paneli solar. 10:34am, Pon Zb. bufor Zbiornik C.W.U. ↓ Wybór [←] Akcept.
-----------	-----------------	---

> Tak > Po wybraniu zbiornika

10 °C	Ustawienie ΔT temperatury włączenia	Podł. paneli solar. 10:34am, Pon ΔT włącz Zakres: (6°C-15°C) Kroki: $\pm 1^\circ\text{C}$ 10 °C ↓ Wybór [←] Akcept.
-------	---	--

> Tak > Po wybraniu zbiornika > ΔT temperatury wł.

5 °C	Ustawienie ΔT temperatury wyłączenia	Podł. paneli solar. 10:34am, Pon ΔT wyłącz Zakres: (2°C-9°C) Kroki: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↓ Wybór [←] Akcept.
------	--	---

> Tak > Po wybraniu zbiornika > ΔT temperatury wł.
> ΔT temperatury wyl.

5 °C	Ustawienie temperatury ochrony przed zamarzaniem	Podł. paneli solar. 10:34am, Pon Anty-zamarzanie Zakres: (-20°C-10°C) Kroki: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ↓ Wybór [←] Akcept.
------	--	--

> Tak > Po wybraniu zbiornika > ΔT temperatury wł. > ΔT temperatury wyl.
> Po ustawieniu temperatury ochrony przed zamarzaniem

80 °C	Ustawienie górnego limitu	Podł. paneli solar. 10:34am, Pon Górny limit Zakres: (70°C-90°C) Kroki: $\pm 5^\circ\text{C}$ 80 °C ↓ Wybór [←] Akcept.
-------	---------------------------	--

Menu Dla instalatora

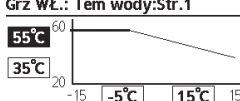
Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz
5.13 > Zewn. sygnał błędu		
	Nie	Tak ▲ Nie ▼
5.14 > Kontrola zapotrz.		
	Nie	Tak ▲ Nie ▼
5.15 > SG ready		
	Nie	Tak ▲ Nie ▼
	> Tak	
120 %	Wydajność (1) i (2) zbiornika buforowego i zbiornika c.w.u. (w %)	SG ready 10:34am,Pon Moc [1-0]: C.W.U. Zakres: (50%-150%) Kroki: ±5% 120 % ▲▼ ↕Wybór [-] Akcept.
5.16 > Prz. zewn. kompres.		
	Nie	Tak ▲ Nie ▼
5.17 > Czynniki obiegu		
Umożliwia wybór obiegu wody lub glikolu w systemie.	Woda	Czynnik obiegu 10:34am,Pon Woda ▼ Glikol ↓Wybór [-] Akcept.
5.18 > Przeł. grz.-chłodz.		
	Nie	Tak ▲ Nie ▼
5.19 > Wymuś pracę grzałki		
W celu włączenia wymuszenia grzałki ręcznie (domyślnie) lub automatycznie.	Ręczn.	Wymuś pracę grzałki 10:34am,Pon Auto ▲ Ręczny ▼ ↕Wybór [-] Akcept.
6 Ust. instalatora > Ust. działania		
Dostęp do czterech głównych funkcji lub trybów.	4 główne tryby Grzanie / *1, *2 Chłodz. / *1, *2 Auto / Zbiornik	Ust. działania 12:00am,Pon Grzanie ▼ Chłodz. Auto Zbiornik ↓Wybór [-] Akcept.

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.
 *2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).

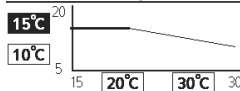
Ust. instalatora > Ust. działania

6.1 > Grzanie

Umożliwia wybór różnych temperatur wody i otoczenia dla grzania.

<p>Nast temp. zasilania grzania / Temp. zewn. wyłączenia grzania / ΔT na grzaniu / Temp. zewn. dla wł. grzałki</p>		<p>Ust. działania 10:34am,Pon</p> <p>Grzanie</p> <p>Nast temp. zasilania grzania</p> <p>Temp. zewn. wyłączenia grzania</p> <p>ΔT na grzaniu</p> <p>↕ Wybór [↔] Akcept.</p>
<p>> Nast temp. zasilania grzania</p>		
<p>Krzywa kompensacji</p>	<p>Temperatura wody według krzywej kompensacji lub wprowadzona jako prosta.</p>	<p>Ust. działania 10:34am,Pon</p> <p>Grz WŁ.: Tem wody</p> <p>Krzywa kompensacji</p> <p>Prosta</p> <p>↕ Wybór [↔] Akcept.</p>
<p>> Nast temp. zasilania grzania > Krzywa kompensacji</p>		
<p>Oś X: -5°C, 15°C Oś Y: 55°C, 35°C</p>	<p>Wprowadź 4 punkty temperatury (2 na osi poziomej X, 2 na osi pionowej Y).</p>	<p>Grz WŁ.: Tem wody:Str.1</p>  <p>↔ Wybór [↔] Akcept.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Zakres temperatur: Oś X: -15°C ~ 15°C, oś Y: Patrz niżej • Zakres temperatur wprowadzony dla osi Y zależy od modelu: <ol style="list-style-type: none"> 1. Model WH-SDC: 20°C ~ 55°C 2. Model WH-SHF i włączona grzałka wspomagająca: 25°C ~ 65°C 3. Model WH-SHF i wyłączona grzałka wspomagająca: 35°C ~ 65°C 4. Model WH-SXC/SQC: 20°C ~ 60°C • Jeśli wybrano system 2-strefowy, należy wprowadzić 4 punkty temperatury także dla strefy 2. • Napisy „Str.1” i „Str.2” nie będą widoczne na wyświetlaczu, jeśli system jest ustawiony jako 1-strefowy. 		
<p>> Nast temp. zasilania grzania > Prosta</p>		
<p>35 °C</p>	<p>Temperatura wody</p>	<p>Ust. działania 10:34am,Pon</p> <p>Grz WŁ.: Tem wody:Str.2</p> <p>Zakres: (20°C-60°C)</p> <p>Kroki: ±1°C</p> <p>↕ Wybór [↔] Akcept.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Zakres Min. - Maks. podlega następującym warunkom: <ol style="list-style-type: none"> 1. Model WH-SDC: 20°C ~ 55°C 2. Model WH-SHF i włączona grzałka wspomagająca: 25°C ~ 65°C 3. Model WH-SHF i wyłączona grzałka wspomagająca: 35°C ~ 65°C 4. Model WH-SXC/SQC: 20°C ~ 60°C • Jeśli wybrano system 2-strefowy, należy wprowadzić ustawienie temperatury dla strefy 2. • Napisy „Str.1” i „Str.2” nie będą widoczne na wyświetlaczu, jeśli system jest ustawiony jako 1-strefowy. 		
<p>> Temp. zewn. wyłączenia grzania</p>		
<p>24 °C</p>	<p>Temperatura wyl. grzania</p>	<p>Ust. działania 10:34am,Pon</p> <p>Grzałka WYŁ.: Temp. zewn.</p> <p>Zakres: (5°C-35°C)</p> <p>Kroki: ±1°C</p> <p>↕ Wybór [↔] Akcept.</p>

Menu Dla instalatora

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz
	> ΔT na grzaniu	
	5 °C	Ustawienie ΔT włączenia grzania. Ust. działania 10:34am, Pon Grz WŁ.: ΔT Zakres: (1°C-15°C) Kroki: $\pm 1^\circ C$ 5 °C ↕ Wybór [-] Akcept.
	> Temp. zewn. dla wł. grzałki	
	0 °C	Temperatura wł. grzałki Ust. działania 10:34am, Pon Grzałka WŁ.: Temp. zewn. Zakres: (-15°C-20°C) Kroki: $\pm 1^\circ C$ 0 °C ↕ Wybór [-] Akcept.
6.2	> *1, *2 Chłodz.	
Umożliwia ustawienie różnych temperatur wody i otoczenia dla chłodzenia.	Temperatura wody wychodzącej i ΔT wł. chłodzenia.	Ust. działania 10:34am, Pon Chłodz. Nast temp. zasilania chłodzenia ΔT dla chłodz ↕ Wybór [-] Akcept.
	> Nast temp. zasilania chłodzenia	
	Krzywa kompensacji	Temperatura wody według krzywej kompensacji lub wprowadzona jako prosta. Ust. działania 10:34am, Pon Chł WŁ.: Tem wody Krzywa kompensacji Prosta ↕ Wybór [-] Akcept.
	> Nast temp. zasilania chłodzenia > Krzywa kompensacji	
	Oś X: 20°C, 30°C Oś Y: 15°C, 10°C	Wprowadź 4 punkty temperatury (2 na osi poziomej X, 2 na osi pionowej Y) Chł WŁ.: Tem wody: Str. 1  ↕ Wybór [-] Akcept.
	<ul style="list-style-type: none"> • Jeśli wybrano system 2-strefowy, należy wprowadzić 4 punkty temperatury także dla strefy 2. • Napisy „Str.1” i „Str.2” nie będą widoczne na wyświetlaczu, jeśli system jest ustawiony jako 1-strefowy. 	
	> Nast temp. zasilania chłodzenia > Prosta	
	10 °C	Ustawienie temperatury wody wychodzącej Ust. działania 10:34am, Pon Chł WŁ.: Tem wody: Str. 2 Zakres: (5°C-20°C) Kroki: $\pm 1^\circ C$ 10 °C ↕ Wybór [-] Akcept.
	<ul style="list-style-type: none"> • Jeśli wybrano system 2-strefowy, należy wprowadzić ustawienie temperatury dla strefy 2. • Napisy „Str.1” i „Str.2” nie będą widoczne na wyświetlaczu, jeśli system jest ustawiony jako 1-strefowy. 	
	> ΔT dla chłodz	
	5 °C	Ustawienie ΔT chłodzenia Ust. działania 10:34am, Pon Chł WŁ.: ΔT Zakres: (1°C-15°C) Kroki: $\pm 1^\circ C$ 5 °C ↕ Wybór [-] Akcept.

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.
 *2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ.. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).

6.3 > *1, *2 **Auto**

Automatyczne przełączanie z grzania na chłodzenie lub z chłodzenia na grzanie.

	Zewnętrzne temperatury przełączania z grzania na chłodzenie lub z chłodzenia na grzanie. Temp. zewn. (grz. - chł.) / Temp. zewn. (chł.- grz.)	Ust. działania 10:34am, Pon Auto Temp. zewn. (grz. - chł.) Temp. zewn. (chł.- grz.) ↕ Wybór [-] Akcept.
> Temp. zewn. (grz. - chł.)		
15 °C	Ustawienie zewnętrznej temperatury przełączania z grzania na chłodzenie.	Ust. działania 10:34am, Pon Auto:Temp. zewn. (grz. - chł.) Zakres: (11°C-25°C) Kroki: ±1°C 15 °C ↕ Wybór [-] Akcept.
> Temp. zewn. (chł.- grz.)		
10 °C	Ustawienie zewnętrznej temperatury przełączania z chłodzenia na grzanie.	Ust. działania 10:34am, Pon Auto:Temp. zewn. (chł.- grz.) Zakres: (5°C-14°C) Kroki: ±1°C 10 °C ↕ Wybór [-] Akcept.

6.4 > **Zbiornik**

Ustawianie funkcji zbiornika.

- Dostępny jedynie w przypadku podłączonego zbiornika.

	Max czas działania CO / Max czas działania CWU / Temp. ponown wygrz zbiorn / Dez. Term.	Ust. działania 10:34am, Pon Zbiornik Max czas działania CO Max czas działania CWU Temp. ponown wygrz zbiorn ↕ Wybór [-] Akcept.
• Wyświetlacz przedstawi jednocześnie 3 funkcje.		
> Max czas działania CO		
8:00	Maksymalny czas działania ogrzewania (w godzinach i minutach)	Ust. działania 10:34am, Pon Zbiornik:Max czas dział. CO Zakres: (0:30-10:00) Kroki: ±0:30 8:00 ↕ Wybór [-] Akcept.
> Max czas działania CWU		
1:00	Maksymalny czas wygrzewania zbiornika (w godzinach i minutach)	Ust. działania 10:34am, Pon Zbiornik:Czas wygrz zb. (max) Zakres: (0:05-4:00) Kroki: ±0:05 1:00 ↕ Wybór [-] Akcept.
> Temp. ponown wygrz zbiorn		
-8 °C	Ustaw temperaturę wykonywania ponownego podgrzewania wody zbiornika.	Ust. działania 10:34am, Pon Zbiornik:Hist. wygrz zb. Zakres: (-12°C--2°C) Kroki: ±1°C -8 °C ↕ Wybór [-] Akcept.

Menu Dla instalatora

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawień / Wyświetlacz														
> Dez. Term.																
	Można ustawić sterylizację w 1 lub więcej dniach tygodnia. Ndz / Pon / Wt / Śr / Czw / Pt / Sob	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Ust. działania 10:34am, Pon </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Dez. Term.: Dzień <table border="1" style="width: 100%; text-align: center; font-size: small;"> <tr> <th>Ndz</th> <th>Pon</th> <th>Wt</th> <th>Śr</th> <th>Czw</th> <th>Pt</th> <th>Sob</th> </tr> <tr> <td>—</td> <td>✓</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> <td>—</td> </tr> </table> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: x-small;"> ↔ Dzień <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> [←] Akcept. </div>	Ndz	Pon	Wt	Śr	Czw	Pt	Sob	—	✓	—	—	—	—	—
Ndz	Pon	Wt	Śr	Czw	Pt	Sob										
—	✓	—	—	—	—	—										
> Dez. Term.: Godz.																
	Godziny w wybranym dniu (dniach) tygodnia, w których dezynfekowany będzie zbiornik. 0:00 - 23:59	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Ust. działania 10:34am, Pon </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Dez. Term.: Godz. <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">12 : 00 pm</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: x-small;"> ↔ Wybór [←] Akcept. </div>														
> Dez. Term.: Temp wrzenia																
	65 °C Ustawienie temperatury i dezynfekcji termicznej zbiornika.	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Ust. działania 10:34am, Pon </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Dez. Term.: Temp wrzenia <div style="text-align: right; font-size: 1.2em; font-weight: bold;">65 °C</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: x-small;"> ↕ Wybór [←] Akcept. </div>														
> Dez. Term.: Czas dział (max)																
	0:10 Ustawienie czasu dezynfekcji termicznej (w godzinach i minutach)	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Ust. działania 10:34am, Pon </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Dez. Term.: Czas dział (max) <div style="text-align: right; font-size: 1.2em; font-weight: bold;">0:10</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: x-small;"> ↕ Wybór [←] Akcept. </div>														
7 Ust. instalatora > Ust. serwisowe																
7.1 > Max. pręd. pompy ob.																
	<p>Służy do ustawiania maksymalnej prędkości pompy wodnej.</p> <p>Ustaw natężenie przepływu, maks. wydajność i wł. / wyt. / odpowietrzenie.</p> <p style="text-align: center; font-size: small;">Przepust.: XX:X l/min Max wyd.: 0x40 - 0xFE, Pompa: WŁ / WYŁ / Odpow.</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Ust. serwisowe 10:34am, Pon </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> Przepust. Max wyd. Działanie <div style="text-align: center; font-size: 1.2em; font-weight: bold;">0.0 l/min 0xCE ◀ Odpow.</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: x-small;"> ◀ Wybór </div>														
7.2 > Odpomp. czynnika																
	<p>Ustawienie odpompowywania.</p> <p>Odpompowywanie czynnika chłodniczego</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">WŁ</p>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Ust. serwisowe 10:34am, Pon </div> <div style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p style="font-weight: bold;">Trwa odpompowywanie czynnika!</p> <p style="font-size: 1.5em; font-weight: bold;">[ON] WYŁ</p> </div>														

Ust. instalatora > Ust. serwisowe

7.3 > Susz. betonu

Służy do suszenia betonu (posadzek, ścian itp.) podczas budowy.

Nie należy używać tego menu do innych celów i podczas czynności innych niż budowa.

Edytuj, aby ustawić temperaturę suszenia betonu.	Ust. serwisowe 10:34am, Pon Susz. betonu
WŁ / Edytuj	WŁ Edytuj
	↓ Wybór [←] Akcept.

> Edytuj	
Etapy: 1 Temperatura: 25 °C	Temperatura grzania dla suszenia betonu. Wybierz żądane etapy: 1–10, zakres: 1–99
	Ust. serwisowe 10:34am, Pon Susz. betonu: 1/10 Zakres: (25°C–55°C) Kroki: ±1°C 25 °C
	↑ Wybór [←] Akcept.

> WŁ	
Potwierdź ustawienia temperatur suszenia betonu dla poszczególnych etapów.	Ust. serwisowe 10:34am, Pon Susz. betonu: Status
	Etap : 1/10 Ust. temp. wody : 25°C Rzecz. temp. wody : 25°C
	[⏻] WYŁ

7.4 > Kont. do serwisanta

Umożliwia instalatorowi ustawienie do 2 nazwisk i numerów kontaktowych.

Nazwisko i numer kontaktowy technika serwisowego.	Ust. serwisowe 10:34am, Pon Kont. do serwisanta:
Kontakt 1 / Kontakt 2	Kontakt 1 Kontakt 2
	↓ Wybór [←] Akcept.

> Kontakt 1 / Kontakt 2	
Nazwisko lub numer.	Kont. do serwisanta 10:34am, Pon Kontakt 1
Nazwa / Ikona kontaktu	Nazwa : Bryan Adams ☎ : 0881 2345678
	↓ Wybór [←] Edytuj

Wprowadź nazwisko i numer.	Kontakt-1
	ABC/abc 0-9/Inne
	ABCDEFGHIJKLMNOPQR Spac
	STUVWXYZ abcdefghi BS
	jklmnopqrstuvwxy Potw
	↵ Wybór [←] Enter
Nazwisko kontaktu: litery od a do z. Numer kontaktu: 1 ~ 9	Numer:
	1 2 3 (
	4 5 6)
	7 8 9 - BS
	* 0 # _ Potw
	↵ Wybór [←] Enter

Instrukcje czyszczenia

Prawidłowe działanie urządzenia wymaga cyklicznych przeglądów konserwacyjnych. Dopilnuj, żeby przynajmniej 1 raz w roku został przeprowadzony przegląd konserwacyjny urządzenia, zakończony protokołem z przeglądu. W tym celu skontaktuj się z akredytowaną firmą instalacyjną.

- **Przed czyszczeniem należy odłączyć zasilanie.**
- Nie używać benzyny, rozcieńczalnika ani proszka do szorowania.
- Można używać jedynie mydła (\approx pH7) lub neutralnego detergentu stosowanego w gospodarstwie domowym.
- Nie używać wody o temperaturze powyżej 40 °C.

Jednostka wewnętrzna

- Nie polewać bezpośrednio wodą.
- Delikatnie wytrzeć urządzenie miękką, suchą ściereczką.



Manometr wody



• Nie naciskać ani nie uderzać szklanej osłony twardymi ani ostrymi przedmiotami. Nieprzestrzeganie powyższego wymagania może skutkować uszkodzeniem urządzenia.



• Upewnić się, że ciśnienie wody mieści się w zakresie od 0,05 do 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
• Jeśli ciśnienie wody jest poza ww. zakresem, należy skontaktować się z akredytowaną firmą instalacyjną.

Filtr wody

- Filtr wody należy czyścić co najmniej raz w roku. Nieprzestrzeganie powyższego wymagania może spowodować niedrożność filtra, która może prowadzić do awarii systemu. Skontaktuj się z akredytowaną firmą instalacyjną.

Jednostka zewnętrzna

- Nie zasłaniać otworów wlotu i wylotu powietrza. Nieprzestrzeganie powyższego wymagania może skutkować niską wydajnością lub awarią systemu. Usunąć wszelkie przeszkody, aby zapewnić wentylację.
- Gdy pada śnieg, należy odśnieżać jednostkę zewnętrzną i obszar wokół niej, aby zapobiec zatkaniu otworów wlotu i wylotu powietrza śniegiem.

Kontrola

- Aby zapewnić optymalne działanie, należy przeprowadzać regularne kontrole jednostek, filtra wody i okablowania. W sprawie przeprowadzenia konserwacji należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem handlowym.
- Usunąć wszelkie przeszkody z otworów wlotu i wylotu powietrza jednostki zewnętrznej.

Na czas dłuższej beczynności

- Odłączyć zasilanie.

Usterki wymagające interwencji serwisanta

Odłączyć zasilanie,

a następnie skontaktować się z akredytowaną firmą instalacyjną, w następujących sytuacjach:

- Nietypowy hałas podczas pracy.
- Przedostanie się wody / cząstek obcych do sterownika.
- Wyciek gorącej wody z jednostki wewnętrznej.
- Częste rozłączanie się wyłącznika automatycznego.
- Nadmierne nagrzewanie się kabla zasilającego.

Rozwiązywanie problemów

Poniższe objawy nie oznaczają nieprawidłowego działania.

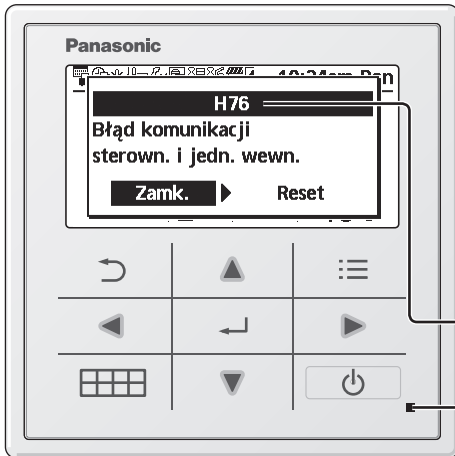
Objaw	Przyczyna
Dźwięk płynącej wody podczas działania.	• Przepływ czynnika chłodniczego wewnątrz urządzenia.
Opóźnienie działania o kilka minut po ponownym uruchomieniu.	• Opóźnienie służy ochronie sprężarki.
Jednostka zewnętrzna wydziela wodę / parę wodną.	• Proces odszraniania
W trybie grzania z jednostki zewnętrznej wydostaje się para wodna.	• Proces odszraniania
Jednostka zewnętrzna nie działa.	• Jest to spowodowane funkcją ochrony systemu, gdy zewnętrzna temperatura jest poza zakresem roboczym.
System wyłącza się.	• Jest to spowodowane funkcją ochrony systemu. Gdy temperatura wody na wejściu wynosi poniżej 10 °C, sprężarka zatrzymuje się i włączana jest grzałka wspomagająca.
System rozgrzewa się powoli.	<ul style="list-style-type: none"> • W przypadku równoczesnego ogrzewania paneli i podłogi może dojść do obniżenia temperatury wody, co może zmniejszyć wydajność grzewczą systemu. • Gdy zewnętrzna temperatura powietrza jest niska, ogrzewanie systemu może trwać dłużej. • Przepływ powietrza przy jednostce zewnętrznej jest zablokowany, np. przez zaspę. • Gdy nastawa temperatury wody na wyjściu jest niska, ogrzewanie systemu może trwać dłużej.
System nie nagrzewa się błyskawicznie.	• Rozgrzanie wody może zająć więcej czasu, jeśli jej temperatura jest niska.
Grzałka wspomagająca samoczynnie włącza się po jej wyłączeniu.	• Jest to spowodowane funkcją ochrony wymiennika ciepła jednostki wewnętrznej.
Działanie rozpoczyna się automatycznie, gdy harmonogram nie jest ustawiony.	• Ustawiono harmonogram dezynfekcji termicznej.
Głośny dźwięk przepływu czynnika chłodniczego, trwający kilkanaście minut.	• Jest to spowodowane funkcją ochrony podczas odszraniania przy zewnętrznej temperaturze otoczenia poniżej -10 °C.
Tryb *1, *2 CHŁODZ. jest niedostępny.	• Działanie systemu zostało ograniczone wyłącznie do GRZANIA.

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy sprawdzić:

Objaw	Sprawdzić
Brak wydajnego działania w trybie GRZANIE / *1, *2 CHŁODZ.	<ul style="list-style-type: none"> • Ustawić prawidłową temperaturę. • Usunąć wszelkie przeszkody z otworów wlotu i wylotu powietrza jednostki zewnętrznej.
Głośnie działanie.	<ul style="list-style-type: none"> • Jednostka zewnętrzna lub wewnętrzna została zainstalowana na pochyłości. • Prawidłowo zamknąć pokrywę.
System nie działa.	• Rozłączony / Uaktywniony wyłącznik automatyczny.
Dioda LED sygnalizująca działanie nie świeci się lub brak jakiegokolwiek wskazania na sterowniku.	• Zasilania działa prawidłowo lub doszło do zaniku zasilania.

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.
 *2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).

Rozwiązywanie problemów



Poniżej przedstawiono listę kodów błędów, które mogą pojawić się na wyświetlaczu w przypadku problemów z ustawieniami lub działaniem systemu.

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się kod błędu wskazany niżej, należy zadzwonić pod numer zarejestrowany na sterowniku lub do najbliższego autoryzowanego instalatora.

Wszystkie przełączniki poza ◀▶ i ↻ są wyłączone.

Kod błędu

Miga

Nr błędu	Objaśnienie błędu
H12	Niedopasowanie wydajności jednostek
H15	Błąd czujnika sprężarki
H20	Błąd pompy wody
H23	Błąd czujnika czynnika chl.
H27	Błąd zaworu serwisowego
H28	Błąd czujnika paneli sol.
H31	Błąd czujnika basenu
H36	Błąd czujnika zbiornika buforowego
H38	Niezgodność marki
H42	Zabezp. przed niskim ciśnieniem
H43	Błąd czujnika strefy 1
H44	Błąd czujnika strefy 2
H62	Błąd przepływu wody
H63	Błąd czujnika niskiego ciśnienia
H64	Błąd czujnika wysokiego ciśnienia
H65	Błąd cyrkul. wody w odszranianiu
H67	Błąd zewnętrznego termistora 1
H68	Błąd zewnętrznego termistora 2
H70	Przegrzanie grzałki wspomagającej OLP
H72	Błąd czujnika zbiornika
H74	Błąd komunikacji płyty głównej
H75	Zabezp. nisk. temp. wody
H76	Błąd komunikacji z jednostką wewnętrzną
H90	Błąd komunikacji jedn. wewn. i zewn.
H91	Błąd zabezpieczenia grzałki zbiornika
H95	Błąd zaniku napięcia
H98	Zabezp. przed wysokim ciśnieniem
H99	Zabezp. przed zamrażaniem jedn. wewn.

Nr błędu	Objaśnienie błędu
F12	Wyłącznik ciśnieniowy akt.
F14	Wolne obroty sprężarki
F15	Błąd blokowania wentyl. silnika
F16	Zabezpieczenie prądowe
F20	Zabezp. przeciążenia sprężarki
F22	Zabezp. przeciążenia modułu tranzystora
F23	Skok prądu stałego
F24	Błąd obiegu czynnika chłodn.
F25	*1,*2 Błąd zmiany chłodzenie / grzanie
F27	Błąd wyłącznika ciśnieniowego
F29	Przegrzanie na tłoczeniu
F30	Błąd czujnika 2 powrotu wody
F32	Błąd termostatu wewnętrznego
F36	Błąd czujnika temperatury zewn.
F37	Błąd czujnika wody zasilającej
F40	Błąd czujnika temp. na tłoczeniu
F41	Błąd korekcji współczynnika mocy
F42	Błąd czujnika zewnętrznego wymiennika ciepła
F43	Błąd zewn. czujnika odszraniania
F45	Błąd czujnika wody wyjściowej
F46	Odlączenie przekładnika prądowego
F48	Błąd czujnika wyjścia parownika
F49	Błąd czujnika na bypassie
F95	*1,*2 Błąd wysokiego ciś. na chłodzeniu

* Niektóre kody błędów mogą nie dotyczyć tego modelu. Aby uzyskać wyjaśnienia, należy się skontaktować z akredytowanym instalatorem.

[*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.]
 [*2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ.. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).]

Informacje dotyczące, kiedy podłączać adapter sieciowy (część akcesoriów opcjonalnych)



OSTRZEŻENIE

Przed użyciem należy sprawdzić bezpieczeństwo przy systemie Air-to-Water. Sprawdzić, czy w pobliżu nie ma ludzi lub zwierząt.

Nieprawidłowe działanie spowodowane niezastosowaniem się do instrukcji może spowodować szkody lub obrażenia.



Sprawdź poniższe przed uruchomieniem (wewnątrz pomieszczeń)

- Warunki ustawień harmonogramu. Nieprzewidywalne działanie włączania/wyłączania może spowodować obrażenia u ludzi i zwierząt.

Sprawdź poniższe przed uruchomieniem i w trakcie działania (poza pomieszczeniami)

- Jeśli wiadomo, że ktoś jest w pomieszczeniach, należy zawiadomić przed wprowadzeniem nowych ustawień. Pozwoli to uniknąć niespodziewanego szoku u tej osoby i poważnego uszczerbku na zdrowiu w wyniku zmiany działania.

- Nie należy używać tego urządzenia, gdy dziecko, osoba niepełnosprawna lub starsza nie umie obsługiwać tego urządzenia na terenie obiektu.

- Sprawdzać ustawienia i stan działania często.

- Należy zaprzestać korzystania po wyświetleniu kodu błędu, a następnie skonsultować się akredytowanym instalatorem.

Sprawdzić przed użyciem

- Ten system może nie działać w przypadku trudnych warunków komunikacji. Należy sprawdzić stan działania na wyświetlaczu po uruchomieniu. W przypadku zdalnej obsługi mogą się zdarzyć następujące sytuacje.
 - Brak działania, czas operacji nie jest uwzględniony.
 - System Air-to-Water nie reaguje, gdy jest ustawiony poza obiektami.
- Zalecane jest zablokować ekran smartfonu, aby uniemożliwić przypadkowe działanie.
- Nie należy używać innego urządzenia do zdalnego sterowania i urządzenia nie zalecane przez autoryzowanego instalatora.
- Należy stosować zgodnie z „Warunkami usług” i „Zasadami prywatności” Panasonic Smart Application.
- W przypadku długiego nieużywania Panasonic Smart Application należy odłączyć adapter sieciowy od urządzenia.

Informacje o zbiórce i usuwaniu starych urządzeń



Przedstawione obok symbole, umieszczone na produktach, opakowaniach i/lub załączonych dokumentach oznaczają, że zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych nie należy mieszać z odpadami gospodarczymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Usuwanie produktów w prawidłowy sposób pomaga chronić cenne zasoby naturalne i zapobiega ewentualnym negatywnym oddziaływaniom na zdrowie ludzi i środowisko, które mogłyby być spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z odpadami.

Więcej informacji o zbiórce i recyklingu starych produktów można uzyskać kontaktując się z urzędem miasta / gminy, miejscową firmą zajmującą się usuwaniem odpadów lub punktem, w którym dokonano zakupu produktów.

Nieprawidłowe usuwanie odpadów może podlegać karze przewidzianej zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.



Dla użytkowników będących przedsiębiorcami na terenie UE

Aby pozbyć się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub dostawcą, który udzieli dalszych informacji.

Informacje o usuwaniu odpadów w krajach poza Unią Europejską

Te symbole obowiązują wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby pozbyć się tych produktów, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub przedstawicielem handlowymi i poprosić o określenie właściwego sposobu usunięcia produktów.